

地域活性化伝道師プロフィール		分野		地域産業・イノベーション・農工商連携		農・林・水産業	
		地域医療、福祉・介護、教育				観光・交流	
		地域コミュニティ・集落再生				環境	
		地域交通・情報通信				まちづくり	
ふりがな		さいおんじ れい					
氏名		西園寺 怜					
所属	名称	Team Mercurius					
	役職	地方都市コンサイナー					
連絡	住所	(非公開)	〒 -				-
		(公開)	E-Mail rei.saionji.navis.argenti[アットマーク]gmail.com				
	連絡先	(公開)	TEL	090-4424-9265	FAX	-	
		(公開)	-				
連絡方法	-						
略歴	<p>東京生まれ。上智大学外国語学部英語学科卒業後、米系外資系企業でマーケティングを担当。その後、渡伊。帰国後、日本人選手の海外移籍や外国人選手の獲得、親善試合のマッチメイクの交渉など、サッカー関連の職に携わる。以降、イタリア地方都市の輸出促進組合の日本代表となり、イタリア企業の日本市場開拓のサポート、欧州や日本で開催される国際展示会での企業サポート、輸入販売会社経営、カフェ経営などを経て、日本を海外に紹介する文章の日本語と英語の二ヶ国語での執筆とインバウンドに関するコンサルティングなどを行うTeam Mercuriusを結成する。</p>						
著作・論文等	<p>2 Hours Drive From Tokyo(東京から車で2時間の旅)平成29年4月27日刊行 東京に集まる外国人に、まだあまり知られていない周辺地域へ興味を持ってもらうべく英語と日本語の2ヶ国語で執筆。</p>						
取組概要	<p>平成28年より3年間、経済産業省関東経済産業局が実施する「地域とホテルコンシェルジュが連携した、新たなインバウンド富裕層獲得のための支援事業」の中で、日英での地域紹介冊子の作成を担当。平成29年、埼玉県秩父市雇用創造協議会において、インバウンドを意識した町歩きタウンマップを作成。平成30年、山梨県富士川地域・身延線沿線観光振興協議会において、インバウンドを意識した観光商品開発およびドライブマップ・ガイドブック等の作成を念頭においた「観光資源データ化事業」に携わる。山梨県観光プロモーション課において、県内大学の留学生を対象とするSNSを利用した地域情報発信事業の講師を担当。その他、地方の寺社や小規模店舗に対して、インバウンド対応を意識したコンサルティングや商品開発を行う。</p>						
メッセージ	<p>外国人観光客の増加とともに、ゴールデンルート以外の需要も高まり、地方都市の国際的なPRが必要となってきています。そんな中、自動翻訳や、日本語の文章を逐語訳した外国語の文章を使用している地域が多く見られます。日本人向けに書かれた日本語の文章は、いかに文法的に正しい英語に翻訳しても、日本文化の基本的な知識がない外国人には理解しにくく、せっかく作成した文章も無駄になりがちです。外国人に依頼して作成した文章でも、内容を査定できなかった結果、誤った情報を発信している地域も見受けられます。そんな地域のために、外国人の琴線に触れるような地域資源の発掘から、多言語での地域紹介文の作成、外国人向けマップやガイドブック作成、インバウンドを意識した商品開発のお手伝いをさせていただきます。</p>						
関連ホームページ	www.gomenkudasai.tokyo				活動エリア	全国	

※ 公開できる情報のみ掲載しています。

※ 依頼・相談等に伴う謝礼等条件につきましては、双方協議の上、決定してください。

※ メールを送信は、[アットマーク]を@に置き換えて行ってください。